

Datenblatt: 02037386 **Position:** 738601
Projekt: Tank & Rast Raststätte
Köschinger Forst Ost **Seite:** 1 Von 17
Ort: Hepberg **Datum:** 31.01.2025
Anlage: Küche **LV-Position:**



Sachbearbeiter: S.Runkel **Anzahl:** 1 Stück
Bauart: HYD S Außenaufstellung, VDI 6022
Grundrahmen: verstärkt 200 mm, 929,63 kg
Zwischenrahmen: Ohne
Gesamtgewicht: Ca. 3900 kg inkl. Wärmepumpe
**Thermische
Entkopplung:** T2/TB4 Dach/Boden
CAL (R)@-400 Pa: 0,327 dm³/(sm²)
CAL (R)@+400 Pa: 0,403 dm³/(sm²)
Zubehör: Dach umlauf. 100mm, inkl.
Schaltschrankdach
Transportrohre
Dämmstreifen

Datenblatt:	02037386	Position:	738601
Projekt:	Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost	Seite:	2 Von 17
Ort:	Hepberg	Datum:	31.01.2025
Anlage:	Küche	LV-Position:	



Technische Daten Zuluft

Außenschale:	mm	1,0 Verzinkt u. beschichtet, RAL 9002	Baugröße:	Sonder
Innenschale:	mm	1,0 Verzinkt	Lage der Bedienseite:	links
Bodenschale:	mm	53,0 Verzinkt	Lage der Anschlüsse:	links
Wandstärke:	mm	53,0 Verzinkt	Isolierung Dach/Boden:	Mineralfaser 99 kg/m³
Abmessungen (LxBxH):	mm	6000x1046x1225	Isolierung Wände:	Mineralfaser 99 kg/m³
Luftgeschwindigkeit:	m/sec	1,48	Geschwindigkeitsklasse:	V1
Gewicht:	kg	1109	Ausführung:	VDI 6022

(ZUL) Ansaugkammer	VZB/V2A/VZ	Gewicht: 146 kg	Länge: 696 mm	Druckabfall: 22 Pa
---------------------------	-------------------	------------------------	----------------------	---------------------------

<u>Anschluss:</u>		<u>Jalousieklappe:</u>	
Lage	Bedienseite	Anordnung:	Innen
Material:	Verzinkt u. lackiert	Material:	Aluminium
Ausführung:	Standard Wetterschutzgitter	Ausführung:	Zahnrad
Potentialausgleich:	Ja	Dichtigkeit:	Klasse 2
		Stellhebel:	Innen
		Stellmotor:	Auf/Zu 24V
Abmessungen (B x H)	-	Abmessungen (B x H x T):	580 x 814 x 115
Gitterrost:	Ohne		

Ausführung:	Revisionswand	Wanne:	RAL/V2A
Verschlüsse:	Drehriegel	Ablauf:	Ja

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Revisionswand auf der Stirnseite	
	Siphon SN	

Datenblatt:	02037386	Position:	738601
Projekt:	Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost	Seite:	3 Von 17
Ort:	Hepberg	Datum:	31.01.2025
Anlage:	Küche	LV-Position:	



(ZUL) Filter		VZB/V2A/VZ	Gewicht: 133 kg	Länge: 940 mm	Druckabfall: 122 Pa
Fabrikat:		ROX	Filterwartung:	Klemmschiene	
Reservefilter:		1 Satz	Rahmen:	V2A	
			Manometer:	DPA2500 mit Display	
1.Filterstufe					
Filtertyp:		Taschenfilter	Energieeffizienzklasse:	D	
Filterklasse EN 779:2012:		M5	Filterfläche:	m²	7,3
Filterklasse ISO16890:		ePM10 50%	Medium:	Synt. Faser	
ΔP Anfang:	Pa	44			
ΔP End:	Pa	200			
Max. Druckverlust:	Pa	250			
ΔP Dimensionierung:	Pa	122			
Typ/Größe/Anzahl		Basic-Flo A5/520	592*592*520 mm		1 Stück
		Basic-Flo A5-63/520	592*287*520 mm		1 Stück
		Basic-Flo C5/520	287*592*520 mm		1 Stück
Ausführung:		Revisionstüre	Wanne:	RAL/V2A	
Verschlüsse:		Drehriegel	Ablauf:	Ja	
Scharniere:		3D-Scharniere			
Zubehör					
Artikelnummer		Beschreibung		Gewicht	
		Siphon SN			
		Türfeststeller			

Datenblatt: 02037386 Position: 738601
 Projekt: Tank & Rast Raststätte Köslinger Forst Ost Seite: 4 Von 17
 Ort: Hepberg Datum: 31.01.2025
 Anlage: Küche LV-Position:



(ZUL) KVS Zuluft VZB/VZ/VZ Gewicht: 211 kg Länge: 470 mm Druckabfall: 100 Pa

Typ: HW-HZ.G-2.4-745-1020-14R-5-Cu0,35-Al0,15-FeZn-1-Cu
 3/4"-E2-4-L-0

Betriebspunkt Winter

Medium

Wärmeträger: Antifrogen N 34%
 Durchsatz: m³/h 1,90
 Temp. ein: °C 16,00
 Temp. aus: °C -5,50
 Füllmenge: l 50,70
 Druckverlust: kPa 144,00
 Mediumsgeschwindigkeit: m/s 1,66
 Flächenreserve: % 0,00
 Wirkungsgrad feucht: % 66,80

Luft

Volumenstrom: m³/h 5500
 Temp. ein: °C -12,00
 Rel. Feuchte ein: % 90,00
 Temp. aus: °C 10,71
 Rel. Feuchte aus: % 15,00
 Druckverlust: Pa 100
 Druckverlust trocken: Pa 95
 Luftgeschwindigkeit: m/s 1,90
 Entfeuchtung: kg/h 0,00
 Leistung: kW 41,73

Betriebspunkt nach EN13053:2012:

Temp. ein Zuluft: °C 5,0
 rel. Feuchte ein Zuluft: % 0,0
 Druckverlust trocken Zuluft: Pa 105
 Pel WRG: kW 0,4
 Leistungsziffer: - 62,5
 Energieeffizienz: % 67,4
 Elektrische Leistung (Hilfsenergie): W 0
 Rückwärmezahl: % 68,50
 WRG-Klasse: H2

Temp. ein Abluft: °C 25,0
 rel. Feuchte ein Abluft: % 0,0
 Druckverlust trocken Abluft: Pa 66

Rohre: Höhe berippt: mm 1020
 Lamelle: Aluminium Breite berippt: mm 745
 Sammler: Kupfer Teilung (AxB): mm
 Rahmen: Stahl-Verzinkt Lamellenabstand: mm 2,4
 Anschlüsse: Gerade, auf der Rückseite in KVS-Kammer geführt und mit Regelgruppe verrohrt Anzahl Rohrreihen: 14
 Frostschutz: °C -20,00 Anschluss E: DN20 3/4"
 Gewicht Wärmetauscher: kg 137,00 Anschluss A: DN20 3/4"

Ausführung: Festwand

Hinweise: This component is not included in the software Eurovent certified

Datenblatt: 02037386 Position: 738601
 Projekt: Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost Seite: 5 Von 17
 Ort: Hepberg Datum: 31.01.2025
 Anlage: Küche LV-Position:



(ZUL) Leerkammer VZB/VZ/VZ Gewicht: 98 kg Länge: 815 mm Druckabfall: 0 Pa

Ausführung: Revisionstüre
 Verschlüsse: Drehriegel
 Scharniere: 3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Türfeststeller	

(ZUL) Verdampfer/Verflüssiger VZB/VZ/VZ Gewicht: 69 kg Länge: 202 mm Druckabfall: 73 Pa
 XRCAF 0670 T025 04
 F30 E006 2*5/8 2*7/8
 (R2) (8mm)

Fabrikat:	ROX	Typ:	
Rohre:	Kupfer	Wärmeträger:	R410A
Lamelle:	Aluminium	Gewicht Wärmetauscher:	32,00
Sammler:	Kupfer	<u>Medium</u>	
Rahmen:	Alu	Durchsatz:	kg/h 865,00
Teilung (AxB)	mm	Verdampfungstemp.:	°C 8,50
Anzahl Rohrreihen:	4	Kondensationstemp.:	°C 45,00
Lamellenabstand:	mm 3	Füllmenge:	l 8,5

Anschlüsse: Abgewinkelt versetzt, in Leerkammer vor Wärmetauscher mit EEV-Kits verbunden und durch Flansch in Gerätedeckel unter dem Dach mit Außengerät verbunden.

Anschluss E:	2x 16mm	<u>Luft</u>	<u>Kühlen</u>	<u>Heizen</u>
Anschluss A:	2x 22mm	Volumenstrom:	m³/h 5500	
Höhe berippt:	mm 938	Temp. ein:	°C 34,00	8
Breite berippt:	mm 670	Rel. Feuchte ein:	% 35,00	
Frostschutz:	°C 0,00	Temp. aus:	°C 17,00	21
		Rel. Feuchte aus:	% 95,00	
		Druckverlust:	Pa 73	
		Leistung:	kW 32,77	24,07
		Flächenreserve:	% 11	
		Kondensatmenge:	l/h 0,7	

Ausführung: Festwand Wanne: RAL/V2A

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
Wärmepumpe	1x Samsung AM120BXMWGH	
EEV-Kits	1x Samsung MXD K075 AN, 1x Samsung MXD K050 AN,	
Zubehör	1x Kältemittelverteiler	

Wärmepumpen werden auf Grundrahmenverlängerung am Lüftungsgerät angebaut. Die Anlage ist betriebsbereit verrohrt und befüllt.

Hinweise: This component is not included in the software Eurovent certified

Datenblatt: 02037386 Position: 738601
Projekt: Tank & Rast Raststätte Seite: 6 Von 17
Ort: Köschinger Forst Ost Datum: 31.01.2025
Anlage: Küche LV-Position:



(ZUL) TAS	VZB/VZ/VZ	Gewicht: 83 kg	Länge: 553 mm	Druckabfall: 13 Pa
Fabrikat:	ROX			
Material:	PPTV	Führung:	V2A	
Ausführung:	Revisionswand	Wanne:	RAL/V2A	
Verschlüsse:	Drehriegel	Ablauf:	Ja	

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Siphon SN	

Datenblatt: 02037386 Position: 738601
 Projekt: Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost Seite: 7 Von 17
 Ort: Hepberg Datum: 31.01.2025
 Anlage: Küche LV-Position:



(ZUL) Ventilator		VZB/VZ/VZ		Gewicht: 157 kg	Länge: 792 mm	Druckabfall: 0 Pa
Fabrikat:		ROX		Bauart:	Freilaufend	
Ventilatortyp:		1 x RQM F3-3540-BI-WT-M		Antrieb:	Motor im Luftstrom	
SFP-Wert mit FU:	W/(m³/s)	1359		SFP-Klasse mit FU:	SFP3	
Volumenstrom:	m³/h	5500		Motortyp:	150-70 / IE5-10	
ΔP ext:	Pa	500		Spannung/Frequenz:	V/Hz	3~380-480-50/60
Dyn. Druckverlust:	Pa	71		Nennleistung:	kW	2.8
Einbauverluste:	Pa	43		Nennstrom:	A	7,0
Druckverlust statisch:	Pa	964		Nenndrehzahl:	1/min	1900
Druckverlust gesamt:	Pa	1078		Frequenzumrichter:	Integriert	
Mech. Wellenleistung:	kW	1,86		Düsendifferenzdruck:	Pa	1282
Elektr. Leistungsaufnahme:	kW	2,09 / P1		K-Faktor:	m²s/h	119
Ref. Leistungsaufnahme:	kW	3,11		Ventilatorstutzen innen:	mm	453 * 453
Drehzahl nominal:	1/min	2539				
Drehzahl maximal:	1/min	2800				
Drehzahlreserve:	%	10,21				
Frequenz nominal:	Hz	211,00				
Frequenz maximal:	Hz	233				
Tot. Wirkungsgrad:	%	87,00				
Stat. Wirkungsgrad:	%	81,00				
Systemwirkungsgrad stat.:	%	73				
Gesamtwirkungsgrad im Effizienzoptimum:	%	77.5				
Volumenstrom-Messvorrichtung:		Volumenstrommessvorrichtung mit Differenzdruckfühler DPA 2500 ohne Display				
Ges. Schalleistungspegel:	dB(A)	84 / 81				

f	125	250	500	1000	2000	4000	8000	Hz
Lw o	73	86	78	76	76	75	70	dB
Lw i	72	82	79	74	71	69	64	dB

Ausführung: Revisionstüre
 Verschlüsse: Drehriegel
 Scharniere: 3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Kaltleiter PTC	
	Türfeststeller	

Hinweise: Die Einbauverluste des Ventilators sind leistungsmäßig berücksichtigt
 Ausgelegt inklusive Feuchteberücksichtigung
 Der Betriebspunkt ist nur Einsatz eines Frequenzumrichters zu erreichen
 Motor verdrahtet auf Laststrom-Rep.Schalter
 Ringmessleitung mit T-Stück nach außen geführt



Datenblatt: 02037386 Position: 738601
 Projekt: Tank & Rast Raststätte Seite: 8 Von 17
 Ort: Köschinger Forst Ost Datum: 31.01.2025
 Anlage: Küche LV-Position:



(ZUL) Leerkammer VZB/VZ/VZ Gewicht: 117 kg Länge: 845 mm Druckabfall: 0 Pa

Ausführung: Revisionstüre
 Verschlüsse: Drehriegel
 Scharniere: 3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Türfeststeller	

(ZUL) Filter VZB/VZ/VZ Gewicht: 50 kg Länge: 301 mm Druckabfall: 126 Pa

Fabrikat:	ROX	Filterwartung:	Staubluftseitig
Reservefilter:	1 Satz	Rahmen:	Verzinkt
		Manometer:	DPA2500 mit Display

1.Filterstufe

Filtertyp:	Kompaktfilter	Energieeffizienzklasse:	A+
Filterklasse EN 779:2012:	F7	Filterfläche:	m ² 33
Filterklasse ISO16890:	ePM1 55%	Medium:	Glasfaser
ΔP Anfang:	Pa 53		
ΔP End:	Pa 200		
Max. Druckverlust:	Pa 250		
ΔP Dimensionierung:	Pa 126		
Typ/Größe/Anzahl	Opakfil ES ES7	592*592*296 mm	1 Stück
	Opakfil ES ES7	592*287*296 mm	1 Stück
	Opakfil ES ES7	287*592*296 mm	1 Stück

Ausführung: Revisionswand
 Verschlüsse: Drehriegel

(ZUL) Abströmkammer VZB/VZ/VZ Gewicht: 45 kg Länge: 1 mm Druckabfall: 8 Pa

Anschluss:

Lage: Stirnseite
 Material: Verzinkt
 Ausführung: Dämmstutzen VDI6022
 Potentialausgleich: Ja
 Abmessungen (B x H): 881 x 1160

Gitterrost: Ohne

Ausführung: Festwand
 Hinweise: Ausblasschutzgitter inkl.

Datenblatt:	02037386	Position:	738601
Projekt:	Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost	Seite:	9 Von 17
Ort:	Hepberg	Datum:	31.01.2025
Anlage:	Küche	LV-Position:	



Akustische Daten Zuluftgerät

Zuluftstutzen

Frequenz f in Hz	125	250	500	1k	2k	4k	8k	Summe
Restleistung in dB	71	84	76	71	67	66	60	85
Restleistung in dB(A)	55	75	73	71	68	67	59	79

Außenluftstutzen

Frequenz f in Hz	125	250	500	1k	2k	4k	8k	Summe
Restleistung in dB	62	69	68	62	50	51	46	72
Restleistung in dB(A)	46	60	65	62	51	52	45	68

Schallabstrahlung in die Umgebung (Gehäuseabstrahlung)

Wandstärke: 53 mm

Frequenz f in Hz	125	250	500	1k	2k	4k	8k	Summe
Restleistung in dB	61	76	68	56	48	38	29	77
Restleistung in dB(A)	44	68	64	56	49	39	28	70

Die Schallwerte beziehen sich nur auf den innenliegenden Ventilator
Gegebenenfalls sind die Zu- und Abluftwerte zu addieren

Datenblatt:	02037386	Position:	738601
Projekt:	Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost	Seite:	10 Von 17
Ort:	Hepberg	Datum:	31.01.2025
Anlage:	Küche	LV-Position:	



Technische Daten Abluft

Außenschale:	mm	1,0 Verzinkt u. beschichtet, RAL 9002	Baugröße:	Sonder
Innenschale:	mm	1,0 Verzinkt	Lage der Bedienseite:	links
Bodenschale:	mm	53,0 Verzinkt	Lage der Anschlüsse:	links
Wandstärke:	mm	53,0 Verzinkt	Isolierung Dach/Boden:	Mineralfaser 99 kg/m³
Abmessungen (LxBxH):	mm	6000x1121x1225	Isolierung Wände:	Mineralfaser 99 kg/m³
Luftgeschwindigkeit:	m/sec	1,37	Geschwindigkeitsklasse:	V1
Gewicht:	kg	1309	Ausführung:	VDI 6022

(ABL) Ansaugkammer	VZB/VZ/VZ	Gewicht: 47 kg	Länge: 2 mm	Druckabfall: 1 Pa
---------------------------	-----------	-----------------------	--------------------	--------------------------

Anschluss:

Lage	Stirnseite
Material:	Verzinkt
Ausführung:	Flexstutzen, hitzebeständig
Potentialausgleich:	Ja
Abmessungen (B x H)	956 x 1159

Gitterrost:	Ohne
--------------------	------

Ausführung:	Festwand	Wanne:	RAL/V2A
		Ablauf:	Ja

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Siphon SN	

Datenblatt: 02037386 Position: 738601
 Projekt: Tank & Rast Raststätte Seite: 11 Von 17
 Ort: Köschinger Forst Ost Datum: 31.01.2025
 Anlage: Hepberg LV-Position: Küche



(ABL) Filter **VZB/VZ/VZ** **Gewicht: 107 kg** **Länge: 675 mm** **Druckabfall: 211 Pa**

Fabrikat: ROX Filterwartung: Klemmschiene
 Reservefilter: 1 Satz Rahmen: Verzinkt
 Manometer: DPA2500 mit Display

1.Filterstufe

Filtertyp: Metallfilter Energieeffizienzklasse: -
 Filterklasse EN 779:2012: G2 Filterfläche: m² 0,57
 Filterklasse ISO16890: Coarse 30% Medium: Aluminiumgestrick
 ΔP Anfang: Pa 50
 ΔP End: Pa 120
 Max. Druckverlust: Pa 150
 ΔP Dimensionierung: Pa 85
 Typ/Größe/Anzahl Fettfilter 59259225 592*592*25 mm 1 Stück
 Fettfilter 28759225 592*287*25 mm 1 Stück
 Fettfilter 28759225 287*592*25 mm 1 Stück

2.Filterstufe

Filtertyp: Kurztasche Energieeffizienzklasse: E
 Filterklasse EN 779:2012: M5 Filterfläche: m² 5,2
 Filterklasse ISO16890: ePM10 50% Medium: Synt. Faser
 ΔP Anfang: Pa 53
 ΔP End: Pa 200
 Max. Druckverlust: Pa 250
 ΔP Dimensionierung: Pa 126
 Typ/Größe/Anzahl Basic-Flo A5/370 592*592*370 mm 1 Stück
 Basic-Flo A5-63/370 592*287*370 mm 1 Stück
 Basic-Flo C5/370 287*592*370 mm 1 Stück

Ausführung: Revisionstüre Wanne: RAL/V2A
 Verschlüsse: Drehriegel Ablauf: Ja
 Scharniere: 3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Siphon SN	
	Türfeststeller	



Datenblatt: 02037386 Position: 738601
 Projekt: Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost Seite: 12 Von 17
 Ort: Hepberg Datum: 31.01.2025
 Anlage: Küche LV-Position:



(ABL) Ventilator VZB/VZVZ Gewicht: 259 kg Länge: 855 mm Druckabfall: 0 Pa
Prozessluftventilator **Q2M-J3B4G-SAB**
Effizienzstatus (eintouriger Motoren) **erfüllt ErP-Anforderungen für 2015**

Fördermedium:		Atmosphärische Luft		
Volumenstrom im Eintritt:	im Eintritt	q_v	5500	m³/h
Totaldruckerhöhung:		p_F	1013	Pa
Statische Druckerhöhung:		p_{sF}	870	Pa
Ansaugdruck:	im Eintritt	p_a	101300	Pa
Dichte des Mediums:	im Eintritt	ρ	1.2	kg/m³
Temperatur des Mediums:	im Eintritt	T	60	°C
Max. zulässige Mediumtemperatur:	im Eintritt	T_{max}	60	°C
Drehzahl:		n	1887	1/min
Maximal zulässige Drehzahl:		n_{max}	3600	1/min
Wirkungsgrad	im Optimalpunkt	η_{opt}	64	%
Wirkungsgrad	im Betriebspunkt	η	64	%
Leistungsbedarf	an Ventilatorwelle	P_a	2.07	kW
Leistungsbedarf	an Motorwelle	P_m	2.07	kW
Maximaler Leistungsbedarf	an Motorwelle	P_{max}	2.08	kW
Massenträgheitsmoment	an Ventilatorwelle	J	0.44	kg*m²
Hochlaufzeit (Schweranlauf beachten bei Direkteinschaltung und $t_A > 6$ sec !)		t_A	4.2	sec
Freiansaug-Schalldruckpegel in 1 m im Freien		L_{PA5}	79	dB
Gehäuse-Schalldruckpegel in 1 m Abstand im Freien (ohne Motor)		L_{PA2}	55	dB
Schallpegelangaben nach DIN 45635: (ohne schalltechnische Maßnahmen)				

Motordaten

Motorart:	Standard			
Fabrikat:	Simotop		Typ:	T3A 100L1-4
Schutzart:		IP55*	Bauform:	B5
Isolationsklasse:		F	Eff-/Temp.Kl:	IE3
Nennleistung:	P_N	2.20 kW	Farbe:	RAL 7024
Nennndrehzahl:	n_N	1430 1/min	Gewicht ca.:	G 29 kg
Frequenz:	f_N	50 Hz		
Spannung:	U_N	400Y V	Schallpegel	L_{PA} 53 dB
Nennstrom ca.	I_N	4.47 A	ca.:	L_{WA} 65 dB

ErP-Daten im Effizienzoptimum bei Dichte 1.20 kg/m³

Mess- / Effizienzkategorie		A / statisch	
Status der Drehzahlregelung		muss installiert werden	
Gesamteffizienz (η_{opt})		58.7	%
Erreichter Effizienzgrad (N_{ist})		65.5	
Geforderter Effizienzgrad für 2013 / 2015 (N)		58 / 62	
Volumenstrom (V_{opt})		5470	m³/h
Druckerhöhung (Δp_{opt})		877	Pa
Ventilatorndrehzahl (n_{vopt})		1887	1/min
Motoreingangsleistung (P_{1opt})		2.27	kW
Spezifisches Verhältnis (d_{dopt})		1.009	

f	125	250	500	1000	2000	4000	8000	Hz
Lw o	77	82	77	80	77	78	71	dB
Lw i	71	82	78	72	70	69	62	dB

Ausführung:	Revisionstüre	Wanne:	RAL/V2A
Verschlüsse:	Drehriegel	Ablauf:	Ja
Scharniere:	3D-Scharniere		

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Frequenzumrichter Danfoss FC102 H3 IP20 3kW für den Einbau im Schaltschrank	
	Ventilator geeignet für eine Fördermediums-Dauertemperatur von max. 60 °C geeignet	
	Kaltleiter PTC	
	Ansaugschutzgitter von RLME6 4045	

Software ALAG

[02.05.2024]

Version 1.23/4.2



Datenblatt:	02037386	Position:	738601
Projekt:	Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost	Seite:	13 Von 17
Ort:	Hepberg	Datum:	31.01.2025
Anlage:	Küche	LV-Position:	



Hinweise:

Die Einbauverluste des Ventilators sind leistungsmäßig berücksichtigt
Ausgelegt inklusive Feuchteberücksichtigung
Der Betriebspunkt ist nur Einsatz eines Frequenzumrichters zu erreichen
Laststrom-Rep.Schalter vor dem Frequenzumformer und dann auf Motor verdrahtet sowie ein Differenzdruckfühler auf den FU verdrahtet

(ABL) Abströmkammer	VZB/VZ/VZ	Gewicht: 84 kg	Länge: 481 mm	Druckabfall: 45 Pa
----------------------------	------------------	-----------------------	----------------------	---------------------------

Anschluss:

Lage	Dach
Material:	Verzinkt u. lackiert
Ausführung:	Wurfdüse Regensicher, einseitig ausblasend
Potentialausgleich:	Ja

Jalousieklappe:

Anordnung:	Innen
Material:	Aluminium
Ausführung:	Zahnrad
Dichtigkeit:	Klasse 2
Stellhebel:	Innen
Stellmotor:	Auf/Zu 24V
Abmessungen (B x H x T):	715 x 314 x 115

Abmessungen (B x H)	715 x 314
----------------------------	-----------

Gitterrost:	Ohne
--------------------	------

Wanne:	RAL/V2A
---------------	---------

Ausführung:	Revisionstüre
Verschlüsse:	Drehriegel
Scharniere:	3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Türfeststeller	

Datenblatt: 02037386 Position: 738601
 Projekt: Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost Seite: 14 Von 17
 Ort: Hepberg Datum: 31.01.2025
 Anlage: Küche LV-Position:



(ABL) KVS Abluft VZB/VZ/VZ Gewicht: 246 kg Länge: 625 mm Druckabfall: 68 Pa

Typ: CW-HZ.G-4.0-790-1140-16R-6-Cu0,35-AE0,2-AISI304-1-Cu 3/4"-E1-4-L-0

Betriebspunkt Winter

Medium

Wärmeträger: AntifrogenN
 Durchsatz: m³/h 1,90
 Temp. ein: °C -5,50
 Temp. aus: °C 16,00
 Füllmenge: l 68,00
 Druckverlust: kPa 119,00
 Mediumsgeschwindigkeit: m/s 1,65
 Flächenreserve: % 0,00
 Wirkungsgrad feucht: % 66,80

Rohre:
 Lamelle: Alu epoxidbeschichtet
 Sammler: Kupfer
 Rahmen: V2A
 Anschlüsse: Gerade
 Frostschutz: °C -20,00
 Gewicht Wärmetauscher: kg 0,00

Luft

Volumenstrom: m³/h 5500
 Temp. ein: °C 22,00
 Rel. Feuchte ein: % 30,00
 Temp. aus: °C 1,69
 Rel. Feuchte aus: % 94,00
 Druckverlust: Pa 68
 Druckverlust trocken: Pa 66
 Luftgeschwindigkeit: m/s 1,60
 Entfeuchtung: kg/h 5,50
 Leistung: kW 41,73
 Höhe berippt: mm 1140
 Breite berippt: mm 790
 Teilung (AxB): mm
 Lamellenabstand: mm 4,0
 Anzahl Rohrreihen: 16
 Anschluss E: DN20 3/4"
 Anschluss A: DN20 3/4"

Ausführung: Festwand Wanne: RAL/V2A

Hinweise: This component is not included in the software Eurovent certified

(ABL) Abströmkammer VZB/VZ/VZ Gewicht: 76 kg Länge: 556 mm Druckabfall: 45 Pa

Anschluss:

Lage Dach
 Material: Verzinkt u. lackiert
 Ausführung: Wurfdüse Regensicher, einseitig ausblasend
 Potentialausgleich: Ja

Jalousieklappe:

Anordnung: Innen
 Material: Aluminium
 Ausführung: Zahnrad
 Dichtigkeit: Klasse 2
 Stellhebel: Innen
 Stellmotor: Auf/Zu 24V
 Abmessungen (B x H x T): 715 x 314 x 115

Abmessungen (B x H) 715 x 314

Gitterrost: Ohne Wanne: RAL/V2A
 Ablauf: Ja

Ausführung: Revisionstüre
 Verschlüsse: Drehriegel
 Scharniere: 3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Türfeststeller	



Datenblatt:	02037386	Position:	738601
Projekt:	Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost	Seite:	15 Von 17
Ort:	Hepberg	Datum:	31.01.2025
Anlage:	Küche	LV-Position:	



(ABL) KVS Regelgruppe	VZB/VZ/VZ	Gewicht: 186 kg	Länge: 683 mm	Druckabfall: 0 Pa
------------------------------	------------------	------------------------	----------------------	--------------------------

Fabrikat:	ROX
Pumpe:	Einzelpumpe
Regelgruppenart:	Standard
Frostschutzventil:	2-Wege

Ausführung:	Revisionstüre
Verschlüsse:	Drehriegel
Scharniere:	3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	KVS-Regelgruppe	100
	Türfeststeller	

(ABL) Leerkammer	VZB/VZ/VZ	Gewicht: 89 kg	Länge: 747 mm	Druckabfall: 0 Pa
-------------------------	------------------	-----------------------	----------------------	--------------------------

Fabrikat:	Rox	Küche	
Leistungsteil:	RLT	Volumenstrom:	Kanaldruckregelung
Position:	Intern	Umluft:	Ohne
Regelungsfabrikat:	DEOS	Temperaturregelung:	Zulufttemperatur
Bus-System:	Ohne		Konstant
Handbedienebene:	Ja		
Fernwartung:	Ja		

Ausführung:	Revisionstüre
Verschlüsse:	Drehriegel
Scharniere:	3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Türfeststeller	

(ABL) Schaltschrank	VZB/VZ/VZ	Gewicht: 171 kg	Länge: 650 mm	Druckabfall: 0 Pa
----------------------------	------------------	------------------------	----------------------	--------------------------

Ausführung:	Revisionstüre
Verschlüsse:	Drehriegel
Scharniere:	3D-Scharniere

Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
	Schaltschrank/Regelung einschl. Fernwartung	
	Türfeststeller	

Datenblatt:	02037386	Position:	738601
Projekt:	Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost	Seite:	16 Von 17
Ort:	Hepberg	Datum:	31.01.2025
Anlage:	Küche	LV-Position:	



Akustische Daten Abluftgerät

Fortluftstutzen

Frequenz f in Hz	125	250	500	1k	2k	4k	8k	Summe
Restleistung in dB	65	66	69	74	71	72	65	79
Restleistung in dB(A)	49	57	66	74	72	73	64	78

Abluftstutzen

Frequenz f in Hz	125	250	500	1k	2k	4k	8k	Summe
Restleistung in dB	69	80	76	66	52	51	42	82
Restleistung in dB(A)	53	71	73	66	53	52	41	76

Schallabstrahlung in die Umgebung (Gehäuseabstrahlung)

Wandstärke: 53 mm

Frequenz f in Hz	125	250	500	1k	2k	4k	8k	Summe
Restleistung in dB	63	74	67	59	49	41	30	75
Restleistung in dB(A)	47	65	63	59	50	42	28	68

Die Schallwerte beziehen sich nur auf den innenliegenden Ventilator
Gegebenenfalls sind die Zu- und Abluftwerte zu addieren

Datenblatt: 02037386 Position: 738601
 Projekt: Tank & Rast Raststätte Köschinger Forst Ost Seite: 17 Von 17
 Ort: Hepberg Datum: 31.01.2025
 Anlage: Küche LV-Position:

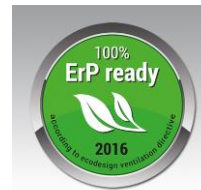


Geräteart	NWLA	Gerätebauart	ZLA
Nicht-Wohnraum-Lüftungsanlage		Zwei-Richtung-Lüftungsanlage	

Gesamtgeräteeigenschaften:

Art des WRS:	Kreislaufverbundsystem
Thermischer Übertragungsgrad:	68,50 %
Äußere Höchstlecklufrate (+400Pa/-400Pa):	0,32 %
Innere Höchstlecklufrate (250Pa):	0,00 %

SVLint:	441,06 [W/(m³/s)]
SVLint max. 2016:	1635,83 [W/(m³/s)]
SVLint max. 2018:	1385,83 [W/(m³/s)]



Zuluft-Eigenschaften		Abluft-Eigenschaften	
Volumenstrom:	1,53 m³/s	Volumenstrom:	1,53 m³/s
ΔP ext:	500 Pa	ΔP ext:	500 Pa
ΔP s, add:	310 Pa	ΔP s, add:	304 Pa
ΔP s, int:	252 Pa	ΔP s, int:	119 Pa
Filter:	ePM1 55% (F7)	Filter:	ePM10 50% (M5)
Filter Druckverlust anf.:	53 Pa	Filter Druckverlust anf.:	53 Pa
WRG Druckverlust trocken:	105 Pa	WRG Druckverlust trocken:	66 Pa
Vent. Druckverlust tot.:	1035 Pa	Vent. Druckverlust tot.:	1013 Pa
Vent. Druckverlust dyn.:	71 Pa	Vent. Druckverlust dyn.:	90 Pa
Vent. el. Leistung Pm:	2,07 kW	Vent. el. Leistung Pm:	2,27 kW
Vent. stat. Wirkungsgrad:	73,00 %	Vent. stat. Wirkungsgrad:	64,00 %
SVLv:	1214,04 [W/(m³/s)]	SVLv:	1368,30 [W/(m³/s)]

Hinweise

Filterwarnanzeige	Die Filterwarnanzeige wird durch ein Differenzdruckmanometer realisiert. Die Filterüberwachung muss gemäß Richtlinie 1253/2014/EU, wenn nicht im Zubehör enthalten, bauseitig montiert werden.
Thermischer Bypass	Der nach Richtlinie 1253/2014/EU geforderte thermische Bypass des WRS wird über einen am WRS angebrachten Bypass realisiert.
Antrieb	Wird ein Lüftungsgerät ohne Regelung bestellt und geliefert, so ist zur Erfüllung der Richtlinie 1253/2014/EU ein Mehrstufenantrieb oder Drehzahlregler vorzusehen.
Entsorgungshinweis	Zu finden unter www.rox-online.de